

紐約中國語文教室中校紙上壁報展

銀白世界

指導老師/王非非

劉衍彤

冬天和其他季節很不同，向窗外一望，你會看到大地變成了銀白世界。

許多人認為十二月是一年當中最寒冷的月份，但其實十一月才是最冷的日子。冷風颼颼地吹，大雪紛飛，航班誤點。家人出去鏟雪，手脚都凍僵，耳鼻也凍傷了，很想進去房子裡，喝一杯熱巧克力，驅走寒意。

可是，冬天也有好處。雪花飄舞，地面积雪，是玩雪及堆雪人、戴帽子、用胡蘿蔔當作鼻子，樹枝做手臂，再圍上圍巾，雪人在寒風中笑臉迎人。此外，冬天的假期特別多，包括聖誕節、元旦、中國新年和元宵節，熱鬧極了！

雖然許多人認為冬天是寒冷的黑暗世界，但冬天也有好多歡樂的時光。

每日一字

博學館出版社／提供

4畫尤部

尤

注音字義

尤：姓。

尤：怨天尤人。

尤：特異；例：尤物。

尤：更、格；例：月色尤白。

尤：雪白；例：雪色尤白。

尤：白。

字源研究

尤人：歸咎於朋友。例：怨天尤人。尤人是有用的。

尤：更加。例：我喜歡看漫畫，尤其是小叮噠。

尤而效之：仿效別人的過失。

【造詞】尤甚、怨尤、尤物、移人。

造詞與造句活用

小孩子一定要有禮貌，尤其是不要做說謊話，不。

可是，媽媽，妳常說「善意的欺騙」，是什麼意思呢？

畫中有話

圖文/孫愷愉（紐約）

找地鐵

地鐵在哪裡？在地底下多深的地方？鴨鴨挖了很久，開始感到呼吸困難，卻還是找不到，他好著急呀！

青青園地

回台灣過年

文/嚴祥燁（馬里蘭州）

今年寒假，我回到了台灣，因為叔叔住在台南，他告訴我，春節最好玩的地方就是台南，所以一放假，我就從華盛頓特區搭飛機回台灣。

到台灣後，我先幫叔叔把家裡打掃乾淨，在門口貼上春聯，和嬸嬸到市場去買菜，幫她準備一大桌的年夜飯，晚上則玩得不睡覺。大年初一，我穿上新衣服，到別人家拜年，並走到街上，欣賞舞龍舞獅的表演。

在美國過新年，一點也不好玩，也感受不到春節快樂的氣氛，所以今年我才會到台灣，盡情放鞭炮，吃美味的食物，也拿到了很多紅包。

加州國語文學校紙上壁報展

中西新年大不同！

指導老師/王智玖

鄭宇涵

新年是美國和中國都會過的節日。美國和中國的新年有一些相同之處，但也有更多不同的地方。在東、西方文化中間，新年都是十一月一日，只是美國人用的是陽曆，而中國人用的是農曆。因此，如果用陽曆來看的話，中國每年的新年日期其實都不一樣。

通常美國人和中國人在新年前一天晚上都會「守歲」，等到了凌晨十二點，才會上床睡覺。不管是美國人或中國人，都會希望擁有新年新氣象，把去年的壞運全部丟掉，期待新的一年有新事發生。

除了這些之外，就沒有太多相同的地方了。美國人過新年，沒有太多活動或特別要吃的食物。不過，有些人會在這天參加一些餐會，與朋友、親人一起倒數，許下新年新願望。相比之下，中國人的過年習俗就比較多，例如除夕夜，全家人都會聚在一起吃團圓飯，有各式各樣的年菜，像年糕和餃子。

團圓之後，長輩還會發給小孩壓歲錢，大家互說吉祥話，像「招財進寶」和「歲歲平安」，期待有幸運的一年。農曆新年長達十五天，是中國人很重要的節日，但對美國人來講，最重要的節日不是新年，而是聖誕節。

情人節

何紹偉

中國人在這一天有吃油飯的習俗，有些人會送鳳梨酥或其他點心當作禮物。

西方人則特別喜歡吃巧克力和糖果，因此，包裝精緻的巧克力就成了西洋情人節最受歡迎的禮物。

中國和美國有很多相同的節日，但都是在不同的日子裡，情人節就是最好的例子。

中國情人節和西洋情人節除了日子不同之外，還有不同的稱號。中國情人節又稱「七夕」，因為傳說牛郎、織女每年在農曆七月初七日晚上才能見面一次，西方人則會在二月十四號慶祝情人節。

不管是在中國和西方，情人節當天，人們都會和家人、親友及男女朋友一起度過，但在送禮和食物方面，東西方還是有些差別。

每日英語新聞站

美國人對同性戀總統正反態度參半

5-3

The issue of homosexuality has been in the spotlight in the United States recently after the Pentagon issued new rules making it harder for the U.S.military to discharge gay personnel, an interim step to ease enforcement of the existing “don’t ask, don’t tell” policy while Congress considers repealing it.

美國國防部最近公布新規定，使美軍更難將同志軍人免職，同性戀議題成為全國焦點。美國國會正在考慮廢除軍中的「不問不說」（don’t ask, don’t tell）政策，新規定是放鬆現有政策的過渡步驟。

【路透社】

中文

泰文

（1）你是李先生的嗎？曼谷電話。

（2）哈囉！是王經理嗎？

（3）王經理不在，我是他的女兒。

（4）噢！王小姐，你爸爸去那裡？

（5）去開會，要下午三點才能回來。

（6）好，我下午再跟他通電話。

1. คุณหล้าใหม่ ? โทรศัพท์บางกอก

2. ฮัลโล่ ผู้จัดการหวังหรือ ?

3. ผู้จัดการหวังไม่อยู่ ดิฉันเป็นบุตรสาวของเขา

4. อ้อ คุณหวัง คุณพ่อคุณไปไหน ?

5. ไปประชุม ต้องบ่าย 3 โมงจึงจะกลับมา

6. ครับ ผมจะโทรมาอีกครั้งในดอนบ่าย

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A

B

數獨

SUDOKU

動動腦

http://www.temo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：